

1928  
2008

On November 24<sup>th</sup>, 2008

**80**ans  
years

ICOLD celebrates its  
**80<sup>th</sup> birthday** with a conference  
on **Water and Energy**  
in the prestigious **Palais  
de la Découverte** in Paris.

For registration (free)  
please go on our website [www.icold-cigb.org](http://www.icold-cigb.org)

Italy - France Canal



**80**ans  
years

**Conference program**  
on November 24<sup>th</sup>, 2008

■ 03:30 pm	Opening ceremony
■ 04:15 pm	Press conference
■ 04:30 pm	Introduction to the debate
■ 04:40 pm	Round-table on Water
■ 05:40 pm	Round-table on Energy
■ 06:40 pm	Conclusions
■ 07:00 pm	Cocktail

Simultaneous translation in French and English.

Free participation, but you must register at [www.icold-cigb.org](http://www.icold-cigb.org)



**Meeting officially sponsored by the  
French Ministry for Environment,  
Energy and Sustainable Development.**



It will be addressed by the French Minister for Environment, Energy and Sustainable Development, other French and foreign Ministers, CEOs of leading companies in the field of Water and Energy, and major dam builders in the world. Most of the leading countries where dams are built will be represented. International news media will also be present.

**It will take place on Monday November 24<sup>th</sup>, 2008.**

ICOLD associates with an other prestigious international conference, the same week, on the subject of "Resolving the Water and Energy Nexus" which will be held at the UNESCO central office in Paris, on November 26<sup>th</sup>, 27<sup>th</sup> & 28<sup>th</sup> 2008. In the framework of the International Hydrological Program of UNESCO, this event will contribute to the preparation of the 5<sup>th</sup> World Water Forum in Istanbul in March 2009.



Information and registrations for this UNESCO Conference  
on the website: [www.red-ethique.org](http://www.red-ethique.org)  
or [valerie-anne.kodjovi@developpement-durable.gouv.fr](mailto:valerie-anne.kodjovi@developpement-durable.gouv.fr) (secretariat)

The first formal meeting of the International Commission on Large Dams was held in Paris on 6 July 1928, with representatives from six nations ICOLD is now comprised of 88 countries and 10,000 individual members, who have built up together nearly one century of knowledge.

ICOLD continues to be the world's leading professional organization in the field of dams, advancing the technology of dam engineering and supporting the socially and environmentally responsible development and management of water resources to meet the worldwide demand. ICOLD leads the profession in setting standards and guidelines to ensure that dams are built safely and economically, and in an environmentally and socially sustainable manner.



**Sustainable Development,  
World Hunger, Climate  
Change, most of the  
21<sup>st</sup> century's challenges  
are leading to dams.**

One of the fundamental requirements for socio-economic development throughout the world is the availability of adequate quantities of water with the appropriate quality and an adequate supply of energy. Hydropower is a renewable source of energy and supplies about 20% of the world's needs. Properly planned, designed, constructed and maintained dams contribute significantly toward fulfilling water supply and energy requirements. To accommodate the variations in the hydrologic cycle, which will increase with global climate change, dams and reservoirs are needed to store water and then provide a consistent discharge to maintain the required daily flow in our rivers throughout the year.



1928  
2008

Le 24 novembre 2008

80 ans  
years

La CIGB célèbre son  
80<sup>ème</sup> anniversaire avec une  
conférence sur l'Eau et l'Energie  
organisée au prestigieux Palais  
de la Découverte, à Paris.

L'inscription est gratuite  
et se fait sur le site [www.icold-cigb.org](http://www.icold-cigb.org)

Willy Janssen Dazant



Rencontre placée sous le haut-patronage du  
ministère français de l'Environnement, de  
l'Energie et du Développement durable.



Le ministre français de l'Environnement, de l'Energie et du Développement durable y participera, ainsi que d'autres ministres français et étrangers, les PDG des principales sociétés dans les domaines de l'eau et de l'énergie et les grands constructeurs de barrages dans le monde. La plupart des pays où l'on construit actuellement des barrages seront représentés. Les médias internationaux seront également présents.

Elle aura lieu le lundi 24 novembre 2008.

La CIGB s'associe à une autre conférence internationale prestigieuse, organisée la même semaine au siège de l'UNESCO, « Résoudre les contradictions entre l'eau et l'énergie ». Dans le cadre du Programme hydrologique international de l'UNESCO, cette conférence contribuera à la préparation du 5<sup>ème</sup> forum mondial de l'eau qui se déroulera à Istanbul en mars 2009.



Informations et enregistrement pour cette conférence de l'UNESCO :  
sur le site [www.red-ethique.org](http://www.red-ethique.org)  
ou [valerie-anne.kodjovi@developpement-durable.gouv.fr](mailto:valerie-anne.kodjovi@developpement-durable.gouv.fr) (secrétariat)

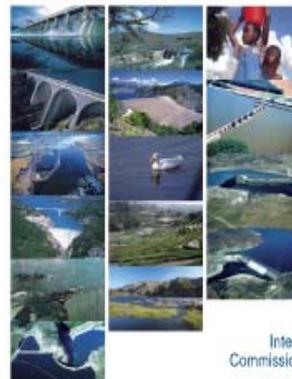
La première rencontre formelle de la Commission Internationale des Grands Barrages s'est tenue à Paris le 6 juillet 1928, avec des représentants de six nations. La CIGB compte maintenant 88 pays et 10 000 membres individuels, qui ont accumulé ensemble près d'un siècle de connaissances.



**Développement durable,  
famine mondiale, change-  
ment climatique, la plupart  
des défis du 21<sup>ème</sup> siècle  
mènent aux barrages.**

La CIGB est la première organisation internationale professionnelle dans le secteur des barrages. Son objectif est de faire progresser la technologie liée à l'ingénierie des barrages et de favoriser un développement et une gestion responsables sur le plan environnemental et social des ressources en eau, ceci afin de satisfaire aux besoins mondiaux. La CIGB guide la profession en proposant des critères et des recommandations pour la construction de barrages sûrs et au meilleur coût dans une optique de développement durable au profit de l'environnement et de la société.

L'une des exigences fondamentales pour accomplir le développement économique et social est de disposer de quantités suffisantes d'eau de bonne qualité et d'énergie. L'hydroélectricité est une source d'énergie renouvelable et fournit environ 20% des besoins mondiaux d'électricité. Les barrages, lorsqu'ils sont correctement planifiés, conçus, construits et entretenus, contribuent de façon significative à répondre à ces exigences en matière d'eau et d'énergie. Pour s'adapter aux variations du cycle hydrologique, qui vont augmenter avec le changement climatique planétaire, les barrages et les réservoirs sont nécessaires pour stocker l'eau et assurer ensuite toute l'année une fourniture régulière permettant de maintenir le flux quotidien nécessaire dans les rivières.



80 ans  
years

Programme de la conférence  
du 24 novembre 2008

■ 15:30	Cérémonie d'ouverture
■ 16:15	Conférence de presse
■ 16:30	Introduction au débat
■ 16:40	Table-ronde sur l'eau
■ 17:40	Table-ronde sur l'énergie
■ 18:40	Conclusions
■ 19:00	Cocktail

Traduction simultanée en français et en anglais

L'inscription est gratuite et se fait sur le site [www.icold-cigb.org](http://www.icold-cigb.org)



Programme Hydrologique International



## **Resolving the Water-Energy Nexus**

### **International Symposium within the framework of the 7th phase of the International Hydrological Programme**

**26-27-28 November 2008**

**UNESCO, 7 place de Fontenoy, PARIS, FRANCE**

**FIRST ANNOUNCEMENT**

The International Symposium on resolving the Water-Energy Nexus is held within the framework of UNESCO's International Hydrological Programme (IHP) in collaboration with UNESCO's Renewable Energy Programme and is organized by the non-profit association RED-Ethique. The meeting is also a preparatory event to the 5<sup>th</sup> World Water Forum, which will take place in Istanbul in March 2009.

The Symposium will be held at UNESCO in Paris, France. Over 400 participants are expected, coming from all parts of the world and from different stakeholder groups: political and administrative leaders in international organizations, states and decentralized institutions and non-governmental organizations; decision-maker of companies producing or exploiting energy, water, and sanitation services; representatives of agricultural, urban, industrial, and tourism sectors; and managers of public or private companies in charge of technical policies regarding water and energy; among others.

The Symposium will focus on water-energy interactions and the discussion of opportunities and challenges of good governance and good practices concerning water and energy in both industrialized and developing countries. While energy from different sources is needed for water development and supply, water may also generate or be a source of energy. Solutions to improve access to energy, water and sanitation services will need to be integrated into broader policies concerning environment, sustainable development and into individual and collective ethical practices regarding the use of goods essential to humankind.

The Symposium will deal with several topics, among which:

- Water and Energy : demand and resources, evolutions, Millennium Development Goals (MDG's), climate change;
- Integrated management of water-energy, political and economical approach, potential conflicts and cooperation, transboundary basins and water tables;
- Hydropower, Industrial use of water: short-term needs and requirements for sustainable development;
- Technical perspectives linking water and energy: sea-water desalination, non-conventional waters, water and renewable energies, water and biofuels;
- Water, energy: education and training, ethics and society.
- Etc.

The Symposium is open to all interested parties and participation is free of charge. For logistical and security reasons, advance registration is required. Admission may be restricted by the available facilities and early registration is advised. The meeting will take place in English and French.



## Resolving the Water-Energy Nexus

### Symposium International dans le cadre de la 7ème phase du Programme Hydrologique International

26-27-28 Novembre 2008

UNESCO, 7 place de Fontenoy, PARIS, FRANCE

#### **PREMIERE ANNONCE**

Ce Symposium International s'inscrit dans le cadre du Programme Hydrologique International (PHI) de l'UNESCO en collaboration avec le Programme des Energies Renouvelables de l'UNESCO. Il est organisé par l'association RED-Éthique et constitue également un événement préparatoire au Forum Mondial de l'Eau, qui se tiendra à Istanbul, en mars 2009.

Le symposium se tiendra à l'UNESCO, Paris, France. Il réunira plus de 400 personnes issues de toutes les régions du monde : responsables politiques et administratifs au niveau des organisations internationales, des états, des institutions décentralisées, et des organisations non gouvernementales, responsables des établissements produisant ou exploitant l'énergie, l'eau et les services d'assainissement, responsables du développement agricole, urbain, industriel, touristique, etc., ainsi que les dirigeants d'entreprises publiques ou privées en charge des politiques techniques en matière d'eau et d'énergie.

Le symposium traitera des interactions eau-énergie et visera à sensibiliser les décideurs, responsables financiers, et les professionnels aux enjeux que représentent les bonnes gouvernances et les bonnes pratiques en matière d'eau et d'énergie, aussi bien dans les pays industrialisés que dans les pays en voie de développement ou émergents. Différentes sources d'énergie sont nécessaires pour développer et approvisionner les ressources en eau et l'eau peut aussi générer l'énergie. L'urgence des problèmes d'accès à l'énergie, à l'eau et au service de l'assainissement sera confrontée à la nécessité d'intégrer les politiques correspondantes dans des politiques plus larges d'environnement, de développement durable et d'éthique, individuelle et collective, de l'usage de biens précieux pour l'humanité.

De nombreux thèmes seront traités au cours de ce symposium, parmi lesquels :

- Eau et énergie : demande et offre, évolutions, Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMDs), changements climatiques ;
- **Gestion intégrée Eau-Energie, approche politique et économique, conflits d'usage et coopérations, bassins et aquifères transfrontaliers ;**
- Hydroélectricité, usages industriels de l'eau : besoins à court terme et exigences du Développement durable ;
- Perspectives techniques reliant l'eau et l'énergie : dessalement de l'eau de mer, eaux non conventionnelles, eau et énergies renouvelables, eau et agro-carburants ;
- Eau, énergie : éducation et formation, éthique et société.
- Etc.

La participation au symposium est gratuite, mais pour des raisons d'organisation et de sécurité, l'inscription préalable est indispensable. Les réunions se dérouleront simultanément en français et en anglais

#### **Secrétariat du Symposium International:**

RED-Ethique c/o M.E.E.D.D.A.T. Direction de l'eau - bureau 4274 - 20 avenue de Ségur - 75007 Paris

Tél : +33 (0)1.42.19.14.77 Fax : +33 (0)1.42.19.13.34 E-mail : valerie-anne.kodjovi@developpement-durable.gouv.fr



## PRE-REGISTRATION

- SURNAME: First Name:  
Title:  
Company / Organisation:  
Nationality: Function:  
Postal address (professional or private):  
Telephone: Mobile phone:  
e-mail address: Fax:
- I wish to (please select as appropriate)
- Participate in the Symposium
  - Make a oral presentation (Theme / Workshop  
please attach an abstract with a 300 words  
maximum)
  - Make a poster presentation (Theme / Workshop  
please attach an abstract with a 300 words  
maximum)
  - Receive additional information and the final registration form.
  - Receive information regarding the Symposium, and the Proceedings.
- Within the general theme of this Symposium, my main points of interest are the following:**

...



## PRE-INSCRIPTION

- NOM: Prénom:  
Titre:  
Société / Organisation:  
Nationalité: Fonction:  
Adresse postale (professionnelle ou privée):  
Téléphone: Mobile:  
Adresse e-mail: Fax:
- Je souhaite:
- Participer au symposium
  - Faire une présentation orale ( .Thème / Atelier  
joindre un résumé de 300 mots maximum)
  - Faire une présentation projetée ( .Thème / Atelier  
joindre un résumé de 300 mots maximum)
  - Recevoir les informations complémentaires et un bulletin d'inscription ferme.
  - Recevoir les informations concernant la manifestation et les actes de la conférence.

**Mes centres d'intérêt dans le cadre général du sujet de ce symposium sont les suivants:**

...